УДК 81'373.231

ФРАНЦУЗСКИЕ АНТРОПОНИМЫ В ФУНКЦИИ ОБРАЩЕНИЯ

© ***Доржиева Галина Сергеевна***
доктор филологических наук, профессор,
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Ранжурова, 6
E-mail: galdor@yandex.ru

Антропонимы составляют наиболее распространенную группу слов, выступающих в функции обращения. В акте коммуникации обращение, как правило, выражает не просто призыв к адресату, но и отношение к нему говорящего. В каждой конкретной речевой ситуации имя собственное обозначает одно конкретное лицо или предмет. Основная функция имени собственного на языковом уровне — номинативная, на речевом уровне им свойственны три функции: коммуникативная, апеллятивная и экспрессивная, на ономастическом уровне выделяют делимитативную (различительно-выделительную) и дескриптивную функции. В отличие от личных имен, которые продолжают изменяться в зависимости от социальных условий и моды, доминирующей в обществе, фамилии остаются наследственными и неизменяемыми. Социальность французских фамилий во многом определяется их этимологической и структурной характеристиками. Обращение по прозвищу является одним из ярких средств выражения взаимоотношений данного лица с коммуникантами и его оценки другими лицами. Выбор форм обращения социально обусловлен.
Ключевые слова: коммуникативная лингвистика; ономастика; речевой этикет; французский язык; обращение; антропонимы; морфолого-синтаксическая структура.

Антропонимы составляют наиболее распространенную группу слов, выступающих в функции обращения. В отечественной лингвистике обращение, как языковая единица, стала предметом научного исследования, начиная с 1863 г., после опубликования труда Ф. И. Буслаева «Историческая грамматика русского языка», где впервые появился термин «обращение» [3]. В более ранних грамматических трудах шла речь о звательном падеже, который в древнерусском языке рассматривался как морфологическое средство выражения синтаксической функции господствующего слова того члена предложения, который в грамматике Ф. И. Буслаева получил название «обращение». Основными направлениями в исследовании обращения являются: анализ синтаксического статуса обращения (А. А. Шахматов, В. В. Виноградов, Н. С. Валгина и др.); функциональный аспект обращения (В. К. Кузьмичева, Г. В. Тоценко, И. М. Наумова и др.); обращение как компонент коммуникативно-прагматической единицы речевого этикета (В. Е. Гольдин, Л. А. Введенская, Н. И. Формановская и др.); обращение как организация высказывания речевого акта (А. А. Холодович, Г. Г. Почепцов и др.).

Прагмалингвистика как одно из направлений коммуникативной лингвистики призвана исследовать смысл лингвистической единицы в соотношении с факторами общения и, в частности, с личностью коммуниканта, поэтому научный анализ форм обращения чрезвычайно важен для понимания механизмов человеческого общения. Об интересе исследователей к данной теме свидетельствуют исследования на материале различных языков: О. Г. Минина «Обращение в современном английском языке (коммуникативные функции)» (2000), Е. А. Сорокина

«Индоевропейские истоки обращения в древнерусском и древнеанглийском языках» (2001), А. А. Балакай «Этикетные обращения: Функционально-семантический и лексикографический аспекты» (на материале русского языка) (2005), О. В. Ромазанова «Коммуникативно-прагматические аспекты обращения в разноструктурных языках: на материале английского и татарского языков» (2007), Т. С. Жукова «Обращения в регламентированных сферах общения: становление новой нормы» (2015), С. А. Актуганова «Эволюция обращений в английском языке XVI–XXI вв. (лингвоэкологический аспект)» (2016) и др.

По существующему определению, обращение — это слово или словосочетание, обозначающее лицо или предмет, которому адресована речь. В обиходно-бытовой сфере, в художественно-изобразительной речи обращение, как правило, выражает не просто призыв к адресату, но и отношение к нему говорящего [4, с. 341]. В каждой конкретной речевой ситуации имя собственное обозначает одно конкретное лицо или предмет. Основная функция имени собственного на языковом уровне — номинативная. На речевом уровне ему свойственны три функции: коммуникативная, апеллятивная и экспрессивная. На ономастическом уровне у антропонимов выделяют делимитативную (различительно-выделительную) и дескриптивную функции [6, с. 92].

Обращение может быть выражено тремя классами слов: существительными, как собственными, так и нарицательными, местоимениями, субстантивированными прилагательными. Рассмотрим семантическую структуру и сочетаемостные возможности французских антропонимов в функции обращения. По функциональному содержанию имена собственные можно разделить на антропонимы (Npr), фамилии (Npr 1), полные личные имена (Npr 2), уменьшительные личные имена (Npr 3) и прозвища (Npr 4). Каждый из выделенных разрядов может выступать в роли обращения.

Личные имена — самая распространенная ономастическая категория, выступающая в функции обращения. Исторически источником имен явились имена нарицательные, содержащие определенную характеристику лица и применявшиеся в качестве прозвища, например: *Agathe* ‘добрая’, *Berthe* ‘блистательная, знаменитая’, *Bernard* ‘могучий медведь’, *Emile* ‘нежный, приятный’. В современном французском языке нарицательное значение этих имен полностью утрачено. Во все времена во Франции существовала своеобразная мода на личные имена. В средневековье детей часто нарекали именами апостолов *(Jean, Luc, Pierre)* и некоторых наиболее почитаемых святых *(Martin* — на севере Франции, *Pontien* — на юге). В XVI в. популярным было имя *Guillaume.* В 1920-х гг. получили распространение имена *Jean* и *Jacques*, в 1950-е — *Françoise* и *Michel*, в 1960-е — *Nathalie* и *Stéphane*, в 1980-х — мужские имена: *Cédric, David, Julien* и женские: *Stéphanie, Virginie, Julie* [12, p. 16].

В связи с оживлением интереса к региональным языкам и культурам возрождались многие старые региональные имена, прежде всего кельтские (бретонские): *Yannick, Loïc, Kévin* и др. [5, с. 55]. Ж.-Ж. Побель отмечает, что буржуа, крестьяне и представители рабочей среды имеют свои предпочтения при именовании детей. Так, например, *Anne, Bénédicte, Claire, Bertrand, Arnaud* выросли в среде буржуа, *Agnès, Odile, Maxime, Rémi* — в сельской местности, *Cédric, Cindy, Jessica, Grégory* — в рабочей среде [12, с. 16]. По мнению С. Рапопорта и К. Та-

барли Перен, авторов книги «L'Officiel des prénoms» в 2019 г. список из 20 наиболее популярных имен возглавили женское имя *Emma* и мужское имя *Gabriel* [17]. По данным INSEE и согласно статистике крупных французских городов, предпочтение отдается коротким именам, состоящим из двух слогов, оканчивающимся на *-a* для имен девочек, а также наблюдается возврат к ретроименам, например, *Louise* занимает вторую строчку среди наиболее популярных имен. *Lucie, Sarah, Julia* утратили свои позиции в пользу *Elena, Ambre, Mia*. У мальчиков имена на *-éo,* например *Léo,* встречаются все реже, в то время как библейские имена *Raphaël, Nathan, Adam* и другие по-прежнему в моде [11].

Сложные имена появились во Франции в XVII–XVIII вв. под влиянием испанской традиции. К ним прибегали во время торжественных религиозных обрядов, как, например, крещение, конфирмация, свадьба, и обычно они состояли из библейских имен: *Anne-Marie, Marie-Christine, Jean-Paul, Jean-Marc*. Наибольшая их популярность приходится на 1950-е гг., но с 1970-х они постепенно выходят из моды. С морфологической точки зрения личные имена могут представлять собой слова-корни: *Jean, Paul* или образованы путем слияния в одной форме имен обоих родителей, двух бабушек или дедушек: *Marie-Ange, Jean-Noël.* В настоящее время сложные имена вновь получают распространение, но при выборе их компонентов предпочтение отдается оригинальным именам: под влиянием кинематографа, шоу-бизнеса — *Lily-Rose* (дочь Джонни Деппа и Ванессы Паради)*, Jose-Luis* (Жозе Луис Резендес (мексиканский актер, певец, модель, Мистер Мир 2003), редким именам: *Abby-Gaëlle, Éric-Christopher* [13]. Так как реестр личных имен ограничен, то такой способ позволяет избежать частого повторения одних и тех же имен. Полные формы личных имен приняты у французов в обращении между родными, друзьями, подростками-сверстниками.

В речевом узусе аббревиация — это наиболее распространенный способ образования личных имен, путем сокращения имени по сравнению с исходной структурой: мужские имена — Ben (Benjamin), Stan (Stanislas, Stanley), Matt (Matthieu, Mathias), Léo (Léonard, Léopold), Théo (Théodore, Théopile), женские — Ysa (Isabelle), Gwen (Gwennaëlle), Luce, Lucie (Lucienne), Cassie (Cassandra), Sandra (Alexandra) [14]. При фамильярно-ласковом обращении употребляются уменьшительные личные имена, которые в силу своих функциональных особенностей выражают разные оттенки эмоциональной окрашенности — от ласкательного до уничижительного включительно. Структурно они могут быть описаны как редупликации полных имен, образованных путем повторения или одного из слогов, входящих в двух — или трехсложное имя, или же слогов, образованных путем стяжения начального согласного с ударным гласным. Подобные редупликации характерны только для уменьшительных форм женских личных имен, например: *Sophie — Fifi, Eugénie — Nini, Elisabeth — Zaza,* причем орфография часто подчиняется фонетическому принципу. Уменьшительные личные имена могут быть образованы путем редупликации, в которой первый слог употребляется по «открытой части» (согласный + гласный) второго слога соответствующего слова. Например, мужские личные имена: *Victor — Totor, Henri — Riri,* женские личные имена: *Christine — Titine, Yvonne — Vovonne.* Редупликативное образование уменьшительных имен происходит как бы автоматически, распространяясь при случае и на фамилии: *Cotaret —* C*oco, Morel — Momo.* Этот тип удвоений, вос-

ходящий к детской речи и первоначально представлявший собой деминутивные имена, выходит за пределы этой сферы экспрессивно-эмоционального формообразования: редупликативные имена собственные часто закрепляются и за взрослыми людьми, утрачивая гипокористический характер. Так, например, Уильям Джефферсон Блайт III, 42-й президент США, вошел в историю как Билл Клинтон (Билл — гипокористика полного личного имени Уильям, Клинтон — фамилия отчима).

Придание эмоциональной окраски может осуществляться посредством специальных уменьшительно-ласкательных суффиксов -o, -ot, -et, -ette: *Mado, Jacquot, Jeannet, Danet, Francette,* путем аббревиации (аферезы): *Nicolas — Colas.* В арго существует еще ряд специфических суффиксов, которые используются для образования неофициальных имен собственных. Таковы суффиксы: -ago, -anche, -oche. Например: *Berthe — Berthanche, Mélanie — Mélanoche.* Уменьшительные имена в качестве обращения приняты между детьми, их родителями, родными и друзьями.

В противоположность личным именам, которые продолжают изменяться в зависимости от социальных условий и моды, доминирующей в обществе, фамилии остаются наследственными и неизменяемыми. Социальность французских фамилий во многом определяется их этимологической и структурной характеристиками. В основе многих фамилий лежат личные имена: *Michel, Pierre*; прозвища: *Badaire 'разиня', Macron* < maquereau 'скумбрия'; обозначения ремесел и профессий: *Bazin* 'продавец хлопчатобумажных тканей', *Charbonnier 'угольщик', Fournier 'уст. булочник'.*

Широко распространены фамилии от названий местности, отражающие особенности рельефа (холм, долина), окружающей сельский дом, близлежащие к нему природные объекты (лес, деревья или водные источники): *Dupont 'возле моста', Duval 'возле долины', Dumont 'у горы', Dubois 'у леса'* и т.д. Знание характерных особенностей фамилий помогает во многих случаях установить, откуда человек родом. Фамилии, начинающиеся на *Le-*, особенно типичны для Нормандии и Северной Франции. Множество фамилий Бургундии, Франш-Конте и Лотарингии оканчиваются на суффиксы -ot *(Amyot, Brunot*), в то время как суффиксы -eau, -uc, -ic характерны для запада Франции (Пуату), например, *Moreau* < maure 'brun de peau comme un maure' (темнокожий как мавр), *Hortic* < ort 'jardin' (сад), *Peyruc* < Peyre (Pierre). Значительно отличаются друг от друга фамилии Северной и Южной Франции, восходящие к одному и тому же корню. Так, фамилии *Bois (Dubois), Chaussée, Dupré, Estrée*, типичные для севера Франции, на юге будут иметь следующие соответствия: *Bosc (Dubosc), Caussade, Delprat, Estrade* [9, p. XVIII].

Обращение по фамилии принято между коллегами по работе и хорошо знакомыми людьми. В определенный период в учебных заведениях Франции (кроме Ecole Communale) к ученикам обращались по фамилии: *élève Durand, élève Grobert,* ученики друг к другу обращались также по фамилии: *Faure, Boulez.*

Чрезвычайно существенным является то, что обращение по прозвищу характеризует не только называемого *(Chiffe — Рохля,* инертный и бесхарактерный Фердинанд Резо в романе Э. Базена), но и называющего, как представителя определенной эпохи, социальной и возрастной группы, как человека определенного

склада ума. Таким образом, обращение по прозвищу является одним из ярких средств выражения взаимоотношения данного лица с окружающими, его оценки другими лицами. Так, например, когда жестокая и деспотичная мадам Резо обращается к сыновьям по их прозвищам, Фердинанд (Рохля) безропотно сносит подобное обращение:

[1] *Notre mère saisit avidement cette occasion de ranimer l'agonie de son autorité:* ***Chiffe****! Tu ne peux pas te servir de ta fourchette, comme tout le monde?* [1, с. 153]. Однако его младший браг Жан, известный своим строптивым, бунтарским характером, не откликается на свое прозвище *Brasse-Bouillon* (Хватай-Глотай), поэтому мадам Резо вынуждена повторно обратиться к нему уже по имени:

[2] *A peine ai-je franchi la porte que Folcoche me réclame: —* ***Brasse-Bouillon****! — Tel n'est pas mon nom. Je fais encore quelques pas dans le couloir. — Eh bien! Jean! Je t'appelle. — Je reviens dédaigneux* [1, с. 150]. В отместку сыновья, ненавидящие мадам Резо за злобный нрав, прозвали ее *Folcoche* (Психимора). Жан мысленно обращается к ней по прозвищу:

[3] *Entends-tu,* ***Folcoche****. Le ciel est avec moi* [1, p. 148].

Будучи наименованиями вторичного характера, прозвища, в отличие от других антропонимов, наиболее наглядно демонстрируют связь структуры номинации с номинатом. Мотивация прозвищ направлена на использование языковых средств в качестве характеристики индивидуумов для обозначения отношения номинатора к свойствам и признакам номината [6, с. 96]. Прозвища даются по внешнему виду, определенной черте характера, особенностям поведения, произношению, привычкам *(Brasse-Bouillon, Cropette, Paradis). Например:*

[4] *Vous connaissez Félicie? — Qui ça? — Une drôle de fille maigre comme une asperge, avec un front de bique, toujours habillée en drapeau ou en arc-en-ciel ... —* ***La Perruche*****! —** *La Perruche? Tiens, le vieux Lapie, lui appelait Félicie* ***«Le Cacatoès».*** *... Ma femme l'appelait* ***La Princesse*** *à cause de ses grands airs ...* [19, p. 156]. У Фелиси, одного из персонажей детективного романа Ж. Сименона, несколько прозвищных имен: *Попугайчик* (La Perruche), *Какаду* (Le Cacatoès) из-за манеры одеваться. Комиссар Мегре так характеризует ее: «…одета вроде флага или радуги». Хозяин кабачка говорил, что жена называла ее *Принцесса* (La Princesse), «такой у нее всегда высокомерный вид».

Часто прозвище полностью заменяет личное имя и служит единственной формой обращения к данному лицу. Однако их употребление ограничено сферой речевого общения. Что касается синтаксического поведения антропонимов — обращений, то следует заметить, что каждой форме обращения в той или иной речевой ситуации соответствует вариативный ряд конструкций, отличающихся оттенками значения, соотношением средств разных уровней языка, спецификой сфер и регистров общения. Под регистром общения, вслед за Т. Г. Безяевой, мы рассматриваем тип отношений между говорящим и слушающим, получающих отражение в языке. Данный тип отношений принимает во внимание меняющиеся цели и мотивы общения со всей динамикой их развития, их социальным статусом и учитывает следующие параметры: 1) узко понимаемую социальную иерархию, 2) степень личной близости, знакомства, 3) возраст, 4) пол [2, с. 52].

Синтаксическую структуру антропонимической системы в функции обращения можно определить следующими конструкциями:

[5] **Npr 1 / Npr** 2: — *Viens ici,* ***Lucas*** **[**18, p. 135]. Обращение на «ты» комиссара Мегрэ к своему коллеге обусловлено следующими регистрами общения: 1) положением «выше» — «ниже» на профессиональной лестнице; 2) коллеги по работе, хорошие знакомые; 3) возрастом «старший — младший»; 4) обращением мужчины к другому мужчине.

В следующем примере из контекста явствует, что в данной речевой ситуации доминантным является регистр социальной иерархии — фамильярное обращение высокого чиновника к своему шоферу:

[6] *Lorsque la Delaumy-Belleville s'arrêta dans la cour du ministère, il dit au chauffeur:* ***Portois****, reconduis monsieur Lachaume chez lui et viens me reprendre* [10, p. 102].

Одной из самых распространенных конструкций, участвующих в формировании обращения, являются модели, включающие прилагательное (Adj.) + Npr или притяжательное прилагательное (Adj. poss.) + Adj. + Npr.

[6] **Adj. + Npr 2:** *Sacré* ***Valentin****! Alors, raconte-moi!* [15, p. 152]. Имена собственные в данной модели сочетаются обычно с прилагательными, содержащими эмоциональную характеристику адресата.

[7] Adj. poss. + Adj. + **Npr 1 / Npr 2: —** *Moi, je vous trouve très bien,* ***ma chère Jacqueline,*** *reprit la baronne Schoudler* [10, с. 18].

[8] ***Ma petite Isabelle, ma petite Isabelle****, dit-il le front carminé d'une heureuse confusion* [10, с. 38].

[9] ***Mon vieux Templerot!*** *s'exclamait cet homme disert, soudain dépourvu de mots* [8, p. 88].

Из приведенных примеров видно, что прилагательные «cher» и «petit» почти всегда добавляют к качеству оттенок оценки. Данная модель соответствует по своему значению русским уменьшительным именам. Прилагательное «vieux» фактически утратило значение возраста, в качестве определения к имени собственному оно несет ярко выраженное коннотативное значение — определенное отношение к адресату (сочувствие, симпатия, снисходительность и т.п.). Притяжательное прилагательное также полностью десемантизируется

Рассмотрим частные случаи сочетательных возможностей разных функциональных подклассов имен собственных. Наиболее распространенными являются сочетания имен собственных с традиционными формами вежливости (Nc 1), титулами (Nc 2), и терминами родства (Nc 4).

[10] Модель Nc l / Nc 2 / Nc 4 + **Npr:** Форма «*Bonjour,* ***madame Marie****»* — ненормативна с этикетной точки зрения. Она уместна лишь в некоторых ситуациях, например, при обращении прислуги к хозяйке дома. Обращение же к мужчине: «*Bonjour,* ***monsieur Thibault*****» —** предполагает регистр общения «сверху — вниз» к вышеупомянутому господину Тибо со стороны говорящего: «Cela introduit une nuance de supériorité de la part de la personne qui parle, nuance qu'il convient d'éviter, du moins lorsqu'elle n'est pas «intentionnelle» [19, p. 13]. Для иллюстрации приведем следующие примеры:

[11] *«C'était ma mère ou plutôt sa concierge, relayant une locataire aux oreilles incertaines et qui disait tout à trac d'une voix pointue: — Je vous prie d'agréer mes condoléances,* ***monsieur Jean*** [7, p. 342].

[12] *Et il sortit, majestueux, la joie souriante et flasque, entre les «bonsoir,* ***monsieur Lulu,*** *bonsoir* ***monsieur Lucien, bonsoir monsieur Maublanc»,*** *du personnel incliné qui le traitait comme un prince* [10, p.77].

[13] **Adj. poss. + Nc l + Npr l / Npr 2:** Данная модель передает тончайшие эмоционально-экспрессивные оттенки: — *Eh bien,* ***mon cher meussieu Bru,*** *je serais très heureux d'avoir une conversation avec vous* [15, p. 54].

[14] ***Ma pauvre madame Polant,*** *répondit Noël. Hélas! C'est bien ce que nous craignions* [10, p. 346].

Сочетание традиционных форм вежливости с именами собственными избирательно, т.е. осуществляется корреляция по роду, а именно форма *monsieur* сочетается с именами собственными мужского рода, а *madame, mademoiselle* — с именами собственными женского рода.

[15] Модель Npr 2 + Npr l: — *Pendant ces deux mois, les choses avaient changé. Noël s'aperçut qu'à la banque on appelait François* ***«le baron Schoudier, le jeune»,*** *et qu'au journal les membres du personnel qui avaient moins de 35 ans avaient pris le pli, tout naturellement de s'adresser à François en lui disant «patron»* [10, p. 196].

[16] Модель Nc 4 + Npr 2: при обращении детей к родственникам: — *Et toi,* ***tonton Gabriel****, si je te disais des trucs que tu comprendrais pas, des trucs pas de ton âge, qu'est-ce que tu ferais?* [15, p. 10].

[17] *Dis donc,* ***tata Marceline****, dit Zazie, tu te fous de moi ou bien t'es vraiment sourdinque?* [16, p. 60]. В приведенных примерах также следует подчеркнуть корреляцию по роду: *tante Anna, oncle Jean.*

На основе проведенного наблюдения над спецификой реализации антропонимов в функции обращения можно сделать следующие выводы:

1. Имена собственные обладают ярко выраженной национально-культурной семантикой, что позволяет отнести их к разряду ономастических реалий.

2. Этикетное употребление антропонимов в функции обращения является проявлением «лингвистической вежливости» говорящих на данном языке. Каждой конкретной речевой ситуации соответствует вариативный ряд конструкций, отличающихся оттенками значения, спецификой регистров общения. Выбор форм обращения социально обусловлен.

3. Наиболее широкой сочетаемостной возможностью обладают полные личные имена, затем идут фамилии, уменьшительные личные имена и, наконец, прозвища. Каждый из подклассов имен собственных сочетается со строго определенными подклассами имен нарицательных, с притяжательными прилагательными и прилагательными.

4. Имена собственные в функции обращения обладают определенными морфологическими (суффиксы, аббревиация, редупликация) и синтаксическими признаками.

Литература

1. Базен Э. Змея в кулаке / пер. с фр. Н. Немчинова. 4-е изд. М.: Прогресс, 1982. 507 с.

2. Безяева М. Г. Вариативный ряд конструкций русской просьбы // Вестник МГУ. Сер. Филология. 1998. № 1. С. 51–70.

3. Буслаев Ф. И. Историческая грамматика русского языка. М.: Директ-Медиа, 2014 [Электронный ресурс]. URL: http: //www. DirectMedia.ru›…Istoricheskaya_ grammatika…yazyka… (дата обращения: 11.01.2019).

4. Кручинина И. Н. Обращение // Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. С. 340–341.

5. Онхас С. Л. Французские имена: магия и образы // Иностр. языки в школе. 1991. № 6. С. 52–55.
6. Шулунова Л. В. Прозвища в антропонимии бурят. Улан-Удэ, 1985. 91 с.
7. Bazin H. Le cri de la chouette. M., 1979. 283 p.
8. Bazin H. Vipère au poing. M.: Юпитер-Интер, 2006. 224 p.
9. Dauzat A. Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France. Larousse. Paris, 1994. 625 p.
10. Druon M. Les grandes familles. Moskow, 2016. 384 p.
11. Meilleurs Prenoms. com — le site des prenoms pour découvrir ... URL: http://www.meilleursprenoms.com/prenoms_composes/composes_intro (дата обращения: 25.01.2019).
12. Paubel J.-J. Le français dans le monde. № 277. Paris, 1995. P. 16.
13. Prénoms: Prénoms composés: jouez l'originalité [Электронный ресурс]. URL: http://www.enfant.com/.../Prenoms -composes-originaux (дата обращения: 12.01.2019).
14. Prénoms [Электронный ресурс]. URL: http://www.prenoms.famili.fr/,les-prenoms-diminutifs,2347852.asp (дата обращения: 19.10.2019).
15. Queneau R. Le dimanche de la vie. Paris Editeur: Gallimard. 1972. 306 p.
16. Queneau R. Zazie dans le métro [Электронный ресурс]. URL: http://www.royallib.com›read/Queneau…Zazie_dans_le_mtro.html (дата обращения: 12.01.2019).
17. Rapoport S., Tabarly Perrin C. L. ’Officiel des prénoms / Palmarès 2019: Le top des prénoms [Электронный ресурс]. URL: http://www.enfant.com/grossesse/ prenoms/le-top-des-prenoms (дата обращения: 14.01.2019).
18. Simenon G. Le fou de Bergerac. Paris: Fayard, 2012. 160 p.
19. Vigner G. Savoir vivre en France. Paris: Hachette, 1995. 111 p.

FRENCH ANTHROPONYMS IN THE APPELLATIVE FUNCTION

Galina S. Dorzhieva
Dr. Sci. (Phil.), Prof.
Dorzhi Banzarov’s Buryat State University
6 Ranzhurova St., Ulan-Ude, 670000, Russia

Anthroponyms are the most common group of words serving in the appellative function. An appeal in a communication act, as a rule, expresses not just appeal to the addressee, but also the speaker’s attitude. The proper name denotes one particular person or object in each specific speech situation. The proper names fulfill some functions in the language which are various at different levels. Thus, their main function at the linguistic level is nominative while at the speech level they have three functions: communicative, appellative and expressive, and at the onomastic level they distinguish delimitative (distinctively-excretory) and descriptive functions. Surnames are hereditary and unchangeable unlike personal names which can be changed according to social conditions and the so-called fashion that dominates the society. The sociality of French surnames is largely determined by their etymological and structural characteristics. The nickname is one of the bright means of expressing the relationship of the person with the communicants and his evaluation by other persons. The choice of forms of address is socially determined.
Keywords: communicative linguistics; onomastics; speech etiquette; the French language; address; proper names; anthroponyms; morphological and syntactic structure.